

Ein spirituelles Potpourri aus dem Orthodoxen Kloster der Herrin von Antiochien - Dollendorf - Deutschland

+ Heute jubeln die Engel, und alle himmlischen Mächte jubeln über die Erlösung der Menschheit. Wenn schon die Reue eines einzigen Menschen Freude im Himmel und auf Erden hervorruft, so gilt dies erst recht für die Erlösung der Welt. Heute hat Christus den Menschen von der Tyrannei des Teufels befreit und ihm seine frühere Würde zurückgegeben.

Heiliger Johannes Chrysostomus
Predigt zum heiligen Pascha

باقة روحية من دير العذراء الأنطاكية الأرثوذكسي - دولندورف - ألمانيا

+ اليوم تفرح الملائكة، وتفرح جميع القوّات السماوية من أجل فداء الإنسانية. إذا كانت توبة إنسان واحد تثير الفرح في السماء وعلى الأرض، فإن هذا ينطبق بشكل أكبر على فداء العالم. اليوم حرّر المسيح الإنسان من طغيان الشيطان وأعاد له كرامته السابقة.

القديس يوحنا الذهبي الفم
عظة في عيد الفصح المقدّس



AL-BUSCHRA Die frohe Botschaft

Die Antiochenisch-Orthodoxe Metropole
von Deutschland und Mitteleuropa

20.04.2025

Ostersonntag, Auferstehung Jesu Christi

Ton: für das Fest - E.: für das Fest

Die Messordnung (das Typikon für diesen Festtag):

Priester: Gesegnet sei das Reich des Vaters und des Sohnes und des Heiligen Geistes jetzt und immerdar und in alle Ewigkeit.

Chor: Amen. Christus ist erstanden von den Toten, hat den Tod durch den Tod zertreten und denen in den Gräbern das Leben in Gnaden geschenkt (3 Mal).

Priester: In der Mitte des Altartisches stehend mit Weihrauch und einer weißen Kerze: Gott erhebt sich, da zerstreuen seine Feinde; seine Gegner fliehen vor ihm.

Chor: Christus ist erstanden...

Priester: Gehend zur rechten Seite des Altartisches: Wie flüchtiger Rauch verweht; so verwehen sie; wie das Wachs vor dem Feuer zerfließt.

Chor: Christus ist erstanden...

Priester: Gehend hinter den Altartisch: So vergehen die Frevler vor Gottes Antlitz; doch die Gerechten freuen sich und jubeln vor dem Angesicht Gottes.

Chor: Christus ist erstanden...)

Priester: Gehend zur linken Seite des Altartisches: Dies ist der Tag, den der Herr gemacht hat; wir wollen jubeln und seiner uns freuen!

(Chor: Christus ist erstanden...)

Priester: Gehend zum Opfertisch: Ehre sei dem Vater und dem Sohn und dem Heiligen Geist,

(Chor: Christus ist erstanden...)

Priester: Gehend zum Königstor: Jetzt und immerdar und in alle Ewigkeit! Amen. Christus ist erstanden von den Toten, hat den Tod durch den Tod zertreten,

(Chor: und denen in den Gräbern das Leben in Gnaden geschenkt),

während der Priester die Ikonen und die Gemeinde vor dem Königstor beweihräuchert.

Priester: In Frieden lasset uns zum Herrn beten... (Große Ektenie)

Das Kondakion zum

Auferstehungsfest (8. Ton):

Obschon du ins Grab hinabstiegst, Unsterblicher, hast du dennoch die Macht des Totenreiches gebrochen. Als Sieger bist du erstanden, Christus Gott. Den myrrhetragenden Frauen riefst du zu: Freuet euch! Und deinen Aposteln gabst du den Frieden; den Gefallenen gewährest du Auferstehung.

Die Epistel zum

Auferstehungsfest:

Prokimenon: Dies ist der Tag, den der Herr gemacht hat; wir wollen jubeln und seiner uns freuen!

Lesung aus der Apg. (Apg 1: 1-9)

Den ersten Bericht habe ich gegeben, lieber Theophilus, von all dem, was Jesus von Anfang an tat und lehrte bis zu dem Tag, an dem er aufgenommen wurde, nachdem er den Aposteln, die er erwählt hatte, durch den Heiligen Geist Weisung gegeben hatte. Ihnen zeigte er sich nach seinem Leiden durch viele Beweise als der Lebendige und ließ sich sehen unter ihnen vierzig Tage lang und redete mit ihnen vom Reich Gottes. Und als

Statt des Trisagion singt man den folgenden Vers:

Die ihr auf Christus getauft seid, habt Christus angezogen. Alleluja! (3 Mal). Ehre sei dem Vater... habt Christus angezogen. Alleluja!

Priester: Dynamis!

Chor: Dynamis! Die ihr auf Christus getauft seid, habt Christus angezogen Alleluja!

er mit ihnen zusammen war, befahl er ihnen, Jerusalem nicht zu verlassen, sondern zu warten auf die Verheißung des Vaters, die ihr, so sprach er, von mir gehört habt; denn Johannes hat mit Wasser getauft, ihr aber sollt mit dem Heiligen Geist getauft werden nicht lange nach diesen Tagen. Die nun zusammengekommen waren, fragten ihn und sprachen: Herr, wirst du in dieser Zeit wieder aufrichten das Reich für Israel? Er sprach aber zu ihnen: Es gebührt euch nicht, Zeit oder Stunde zu wissen, die der Vater in seiner Macht bestimmt hat; aber ihr werdet die Kraft des Heiligen Geistes empfangen, der auf euch kommen wird, und werdet meine Zeugen sein in Jerusalem und in ganz Judäa und Samarien und bis an das Ende der Erde.

Das Evangelium zum

Auferstehungsfest: (Joh 1: 1-17)

Am Anfang war das Wort, und das Wort war bei Gott, und Gott war das Wort. Dasselbe war im Anfang bei Gott. Alle Dinge sind durch dasselbe gemacht, und ohne dasselbe ist nichts gemacht, was gemacht ist. In ihm war das Leben, und das Leben war

das Licht der Menschen. Und das Licht scheint in der Finsternis, und die Finsternis hat's nicht ergriffen. Es war ein Mensch, von Gott gesandt, der hieß Johannes. Der kam zum Zeugnis, um von dem Licht zu zeugen, damit sie alle durch ihn glaubten. Er war nicht das Licht, sondern er sollte zeugen von dem Licht. Das war das wahre Licht,

das alle Menschen erleuchtet, die in diese Welt kommen. Er war in der Welt, und die Welt ist durch ihn gemacht; aber die Welt erkannte ihn nicht. Er kam in sein Eigentum; und die Seinen nahmen ihn nicht auf. Wie viele ihn aber aufnahmen, denen gab er Macht, Gottes Kinder zu werden, denen, die an seinen Namen glauben, die nicht aus dem Blut noch aus dem Willen des Fleisches noch aus dem Willen eines Mannes, sondern von Gott geboren sind. Und das Wort ward Fleisch und wohnte unter uns, und wir sahen seine Herrlichkeit, eine Herrlichkeit als des

eingeborenen Sohnes vom Vater, voller Gnade und Wahrheit. Johannes gibt Zeugnis von ihm und ruft: Dieser war es, von dem ich gesagt habe: Nach mir wird kommen, der vor mir gewesen ist; denn er war eher als ich. Und von seiner Fülle haben wir alle genommen Gnade um Gnade. Denn das Gesetz ist durch Mose gegeben; die Gnade und Wahrheit ist durch Jesus Christus geworden. Wahrlich, wahrlich, ich sage euch: Ihr werdet den Himmel offen sehen und die Engel Gottes hinauf- und herabfahren über dem Menschensohn.

Die neunte Ode:

Der Engel sprach zu der Vollbegrnadeten: Freue dich, o du allreine Jungfrau; und ich sage noch einmal: Freue dich! Denn dein Sohn ist erstanden von den Toten am dritten Tage.

Werde licht, werde licht, o du neues Jerusalem, denn die Herrlichkeit Gottes hat dich erleuchtet. Freude dich nun und sei froh, du Sion; und du, allreine Muttergottes, freue dich über die Auferstehung deines Kindes.

Koinonikon:

Christi Leib empfanget. Kostet am Quell der Unsterblichkeit. Alleluja!

Vor der Kommunion: Christus ist erstanden von den Toten, hat den Tod durch den Tod zertreten und denen in den Gräbern das Leben in Gnaden geschenkt.

Nach der Kommunion:

Christus ist erstanden von den Toten, hat den Tod durch den Tod zertreten und denen in den Gräbern das Leben in Gnaden geschenkt (3 Mal).

*Christus ist auferstanden -
Er ist wahrhaftig auferstanden.*

المسيح قام
حقاً قام